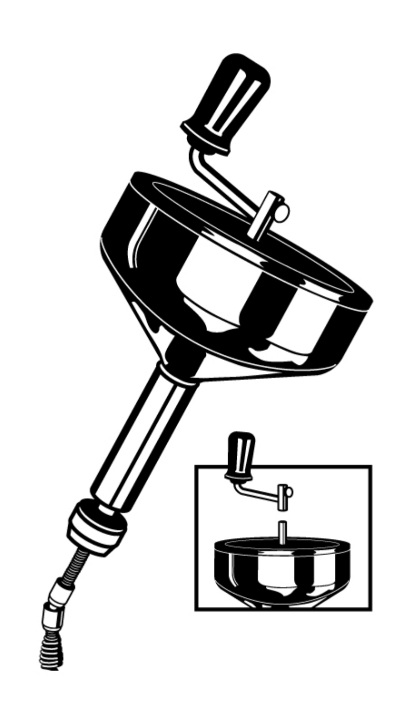
General D-25 Handy

For 1-1/4” through 3” lines (30mm – 75mm)

Operating Instructions
Instructions sur l’opération
Instrucciones de operación para



Your D-25 Handy is designed to give you years of trouble-free service. However, no tool is better than its operator. We therefore suggest you read these instructions carefully before using your tool on the job. This will enable you to operate the D-25 Handy more safely and effectively. Failure to follow these instructions may cause personal injury to the operator or damage to the equipment.

Français

Votre D-25 Handy est conçu de façon à vous offrir un service sans problèmes et profitable pendant plusieurs années. Cependant, aucun outil n’est meilleur que son opérateur.Nous vous suggérons de bien lire ces instructions avant de procéder au travail avec cet outil. Ceci vous permettra d’opérer votre D-25 Handy de façon efficace et sécuritaire. Il y a risque de blessure personnelle ou d’endommager l’équipement si vous ne suivez pas ces instructions.

Español

Su D-25 Handy ha sido diseñado para proporcionarle años de servicio económico y libre de problemas. Sin embargo, el desempeño de toda máquina depende de como es operada. Por este motivo, sugerimos que lea todas las instrucciones cuidadosamente antes de usar la máquina en su trabajo. Esto le permitirá utizar la D-25 Handy en una forma más eficiente y económica. Operar la máquinaria sin ceñirse a las instrucciones puede traducirse en lesiones personales o daño al equipo.

SAFETY INSTRUCTIONS

- Be sure your drill unit is plugged into a **properly grounded** receptacle. If in doubt, check receptacle before plugging in drill. Check power cord to see that there are no cuts or frays.
- If the power cord supplied with your drill is not long enough, be sure to use a 3 wire heavy duty extension cord that is in good condition. Using lighter cords can result in severe power loss and motor over heating.
- Wear rubber boots and rubber glove inserts when work area is wet. Do not operate machine if operator is standing in water.
- Wear **Safety Glasses** when operating tool.
- Wear **leather gloves** to protect your hands when you are handling the cable. Do not use cloth gloves. Never touch the cable when it's spinning.
- Neutralize or remove corrosive drain cleaners from drain before starting. Exposure to these chemicals can cause injury to the operator and damage cable.
- Never take hold of a rotating cable. Pull the cable out of or push it back into the container by hand only when the drill is stopped. When drill is turning, always have one hand controlling the trigger and the other hand around the grip sleeve.
- Before starting each job, check that the cable in the container is not broken or kinked, by pulling the cable out and checking for wear or breakage. Always replace worn out cables with genuine GENERAL replacement parts.

CABLE APPLICATION CHART

Cable Size	Pipe Size	Typical Applications	Max. Distance
1/4" (6,35 mm)	1-1/4" to 2" (31,75 to 50,8 mm)	Small Lines, Tubs and Showers	25 ft. (7,6 m)
5/16" (7,94 mm)	1-1/2" to 2" 38,1 to 50,8 mm)	Sinks, Basins, and Small Drains	25 ft. (7,6 m)
3/8" (9,5 mm)	2" to 3" 50,8 to 76,2 mm)	Stacks, Toilets and Small Drains	35 ft. (10,6 m)

OPERATING INSTRUCTIONS

HAND OPERATION

1. Loosen chuck. Pull cable from container and insert boring head into drain. You may have to spin the head of the cable through the strainer crossbars.
2. Push the cable in until resistance is met. Leave about six inches of cable between tool and drain opening, then tighten chuck.
3. Turn the tool clockwise, using a slight forward pressure until the exposed length of cable enters the drain.
4. Loosen the chuck and pull the container back about six inches.
5. Tighten chuck and repeat procedure until drain is open.
6. When line is clear, retract cable while continuing to rotate the container in the clockwise direction.

DRILL OPERATION

1. Remove the turning handle from the top of the container and slide the exposed spindle into the chuck of your drill. Tighten drill chuck securely.
   Caution: Use 3/8" double insulated UL approved drill only.
2. Loosen container chuck. Pull cable from container and insert into drain.
3. Push cable in until resistance is met. Leave six inches of cable between tool and drain opening, then tighten chuck.
4. Grip drill handle securely in one hand and grip sleeve of D-25 in the other before pressing trigger switch. Drill switch must be in forward position so that the container turns clockwise.
5. Start with a slight pressure on the trigger for slow speed. As more pressure is applied drum will spin faster. With the drill running at the desired speed, push the tool gently towards the drain. **Caution:** Do not use the continuous run button. Drill speed must not exceed 350 RPM.

   DO NOT FORCE THE CABLE.

   Too much pressure can damage the cable or cause personal injury. Let the cable cut through the stoppage at its own pace.
6. Release the trigger, loosen the container chuck and pull back container about six inches. Tighten chuck and repeat procedure until the stoppage is reached.
7. When you reach the stoppage the cable may have difficulty moving forward. Move the tool back and forth until the cable has passed the obstruction.
8. When line is clear, retract cable while continuing to run drill in forward direction. (Container rotates in the clockwise direction.)

Caution: Always run the drill in the forward direction, whether you are feeding the cable into the drain or pulling it out. Use reverse only to release the cable if it should become caught in the line. **DO NOT** use reverse to pull the cable out of the drain.

MAINTENANCE

To keep your tool operating smoothly, it is essential that all bearing surfaces and cables be lubricated. Oiling moving parts is particularly important where the tool comes in contact with sand, grit and other abrasive material.

To get maximum service from your cables, be sure they are well oiled. Some users periodically pour oil directly into the container. Then as the container turns, the cables get complete lubrication. Our SNAKE OIL is ideal for this purpose, since it not only lubricates the cables, it disinfects and deodorizes them.

Français

INSTRUCTION DE SÉCURITÉ

- S’assurer que votre perceuse soit branchée dans une prise électrique avec **une bonne prise à la masse**. Si vous êtes incertain, vérifier la prise avant de brancher la perceuse. Vérifier le fil afin de s’assurer qu’il ne soit pas coupé ou effiloché.
- Si le fil est trop court sur votre perceuse, utiliser une rallonge de service robuste à trois fils en bon état. Une rallonge de service inférieur peut entraîner une perte de puissance et causer au moteur de surchauffer.
- Porter des bottes de caoutchouc et des gants doublés de caoutchouc l’orsque l’espace de travail est trempée. N’opérer pas la machine si l’opérateur est debout dans l‘eau.
- Porter **une lunette de protection** lors de l’opération de l’outil.
- Porter des **gants de cuir** afin de protéger vos mains lors de la manutention du câble. N’utiliser pas les gants de tissu. Ne jamais toucher au câble lorsqu’il tourne.
- Neutraliser ou retirer les produits de nettoyage corrosifs du tuyau avant de procéder. S’exposer à ces produits chimiques peut blesser l’opérateur et endommager le câble.
- Ne jamais prendre le câble en rotation dans vos mains. Tirer le câble du contenant ou repousser le uniquement lorsque la perceuse ne fonctionne pas. Lorsque la perceuse est en fonction, garder toujours une main sur la gachette de contrôle et l’autre autour de la bague de rétention.
- Avant le début de chaque travail, vérifier à ce que le câble dans le récipient ne soit pas brisé ou tordu en le sortant du récipient et de faire un contrôle pour de l’usure et des bris. Toujours remplacer les câbles usés avec les pièces d’originales GENERAL.

FICHE D’APPLICATION DES CÂBLES

Taille du Câble	Taille du Tuyau	Application Typique	Distance Maximum
1/4” (6,35 mm)	1¼” à 2” (31,75 à 50,8 mm)	Petits Conduits,Bains, Douches	25 pieds (7.6 m)
5/16” (7,94 mm)	1½” à 2” (38,1 à 50,8 mm)	Eviers, Bassins et petits renvois	25 pieds (7.6 m)
3/8” (9,5 mm)	2” à 3” (50,8 à 76,2 mm)	Évents, Toilettes et petits renvois	35 pieds (10.5 m)

INSTRUCTIONS SUR L’OPÉRATION

OPÉRATION MANUELLE

1. Desserrer le mandrin. Sortir le câble du récipient et insérer la tête d’alésage dans le renvoi. Il sera possiblement nécessaire de tourner la tête du câble au travers les croisillons de la crépine.
2. Enfoncer le câble jusqu’à ce qu’une résistance soit sentie. Garder environ 6 pouces (15cm) de câble entre l’outil et l’ouverture du renvoi, ensuite serrer le mandrin.
3. Tourner l’outil dans le sens des aiguilles d’une montre et enfoncer avec une légère pression avant jusqu’à ce que la section exposée du câble pénètre le renvoi.
4. Desserrer le mandrin et reculer le récipient d’environ 6 pouces (15cm).
5. Serrer le mandrin et répéter le procédé jusqu’à ce que le renvoi soit dégagé.
6. Lorsque le conduit est libre, rétracter le câble toujours en tournant le récipient dans le sens des aiguilles d’une montre.

OPÉRATION AVEC PERCEUSE

1. Retirer la poignée du dessus du récipient et glisser la tige exposée dans le mandrin de la perceuse. Bien serrer le mandrin. ***ATTENTION:*** Utiliser une perceuse 3/8" à isolation double reconnue par UL seulement.
2. Desserrer le mandrin du récipient. Sortir le câble du récipient et l'insérer dans le renvoi.
3. Enfoncer le câble jusqu'à ce qu'une résistance soit sentie. Garder environ 6 pouces (15cm) de câble entre l'outil et l'ouverture du renvoi, ensuite serrer le mandrin.
4. Dans une main prendre une bonne prise sur la poignée de la perceuse et de l'autre main retenir la bague de rétention de la D-25 avant d'appuyer sur la gachette de la perceuse. La perceuse doit être en position de marche avant afin que le récipient tourne dans le sens des aiguilles d'une montre.
5. Commencer avec une légère pression sur la gachette pour une vitesse lente. Lorsque plus de pression est appliquée sur la gachette, le récipient tourne plus rapidement. Une fois la perceuse à la vitesse désirée, pousser l'outil légèrement vers le renvoi. ***ATTENTION:*** N'utiliser pas le bouton de verrouillage rouge. La vitesse de la perceuse ne doit pas excéder 350 tours/minute.

NE PAS FORCER LE CÂBLE

Trop de pression peut endommager le câble ou entraîner une blessure. Permettre au cable de couper dans l'obstruction à son rythme.

6. Relâcher la gachette, desserrer le mandrin du récipient et reculer le récipient d'environ 6 pouces (15cm). Serrer le mandrin et répéter le procédé jusqu'à ce que l'obstruction soit atteint.
7. Lorsque l'obstruction est atteinte, il est possible que le câble avance avec plus de difficulté. Bouger l'outil en mouvement avant/arrière jusqu'à ce que le câble passe l'obstruction.
8. Lorsque le conduit est libre, rétracter le câble toujours avec la marche avant de la perceuse. (Le récipient tourne dans le sens des aiguilles d'une montre.)

ATTENTION: Toujours faire fonctionner la perceuse en marche avant, que vous enfilez le câble dans le renvoi ou que vous retractez le câble. Utiliser la marche arrière seulement pour libérer le câble s'il se coince dans le conduit. **PAS DE MARCHE ARRIÈRE** pour rétracter le câble du renvoi.

ENTRETIEN

Afin de s'assurer que l'outil fontionne toujours bien, tous les roulements et câbles doivent être lubrifiés. La lubrification des pièces mobiles est particulièrement importante lorsque la machine vient en contact avec le sable, le gravier et autres matières abrasives

Afin de retirer le maximum des câbles, s'assurer qu'ils soient bien lubrifiés. Certains utilisateurs versent de l'huile directement dans le récipient. Alors, lorsque le récipient tourne, les câbles obtiennent une lubrification complète. Notre huile SNAKE OIL est l'idéal pour cette intention, non seulement elle lubrifie les câbles mais elle les désinfectent et les déodorisent.

MEDIDAS DE SEGURIDAD

- Asegúrese de que la unidad está enchufada a un tomacorriente **debidamente conectado a tierra.** Si no está seguro, inspeccione el tomacorriente antes de enchufar la máquina. Inspeccione el cordón eléctrico para asegurarse de que no esté cortado o raído.
- Si el cordón eléctrico de la máquina no es suficientemente largo, asegúrese de utilizar una extensión gruesa de tres alambres que se encuentre en buenas condiciones. La utilización de una extensión más delgada puede ocasionar una considerable pérdida del potencia y recalentamiento del motor.
- Use botas y guantes de goma en áreas de trabajo húmedas. No opere la máquina cuando Ud. esté parado en el agua.
- Cuando opere la máquina, use sus **lentes de seguridad.**
- Para manipular el cable, use **únicamente guantes de cuero**, nunca guantes de tela. Los guantes de telas pueden atascarse en las ondulaciones del cable mientras éste está rotando.
- Neutralice o remueva cualquier resto de líquido corrosivo para destapar drenajes que aún se encuentre en la cañería. Estos materiales químicos pueden causar daño tanto al operador como al cable.
- Nunca trate de tocar el cable mientras está rotando. Para jalar el cable o empujarlo dentro del tambor, asegúrese de que el motor está apagado. Cuando el motor está funcionando, siempre use una mano para operar el gatillo, mientras mantiene la otra se mantiene en el protector del mango.
- Antes de empezar un trabajo, saque el cable del tambor y asegúrese de que no está roto, torcido o desgastado. Reemplácelos solamente con cables genuinos de la marca GENERAL.

TIPOS DE CABLE Y SU USO

Dimensiones del cable	Dimensiones de la cañería	Aplicación	Dist. Máx.
1/4" (6,35 mm)	1-1/4" a 2" (31,75 a 50,8 mm)	Cañerías delgadas, bañeras y desagües de la ducha.	25 pies (7,6 m)
5/16" (7,94 mm)	1-1/2" a 2" (38,1 a 50,8 mm)	Lavaplatos, lavamanos y desagües de poco diámetro.	25 pies (7,6 m)
3/8" (9,5 mm)	2" a 3" (50,8 a 76,2 mm)	Chimeneas de ventilación, inodoros, desagües de poco diámetro.	35 pies (10,6 m)

INSTRUCCIONES DE OPERACIÓN

OPERACIÓN MANUAL

1. Afloje el mandril. Saque el cable del tambor e inserte el extremo con punta de barrena en el desagüe. Para deslizar la punta barrenadora a través del filtro en cruz, puede ser necesario hacerla girar como si estuviese atornillando.
2. Empuje el cable hasta que encuentre resistencia. Deje unos quince centímetros de cable entre el drenaje y la máquina y entonces, apriete el mandril.
3. Haga girar la herramienta en el sentido de las manillas del reloj, presione ligeramente hacia adelante hasta que todo el cable que está a la vista penetre en el drenaje.

4. Afloje el mandril y deje salir otros quince cm. de cable. Apriete el mandril.
5. Repita la operación hasta destapar el drenaje.
6. Repliegue el cable, siempre rotando el tambor en la dirección de las manecillas del reloj.

OPERACIÓN DEL TALADRO AUTOMÁTICO

1. Quite la manecilla que hace girar el tambor y deslice el eje hacia el mandril del taladro. Apriete firmemente el mandril. **Precaución:** Use únicamente un taladro de 3/8" (9,5mm) con doble aislamiento que cuente con la aprobación de los Laboratorios Garantizadores.
2. Afloje el mandril del tambor. Jale el cable e insértelo dentro del desagüe.
3. Empuje el cable hasta que encuentre resistencia. Deje unos quince centímetros (6") de cable entre el drenaje y la máquina y entonces, apriete el mandril.
4. Con una mano empuñe firmemente la manecilla del taladro y con la otra, empuñe el mango del D-25. Sólo entonces presione el botón de arranque. El interruptor del taladro debe estar en la posición "FORWARD" (hacia adelante) para que el tambor gire en el sentido de las manecillas del reloj.
5. Comience ejerciendo una ligera presión en el gatillo. A más presión, el tambor girará más rápido. Cuando el taladro esté funcionando a la velocidad deseada, empuje la máquina cuidadosamente hacia el drenaje **Precaución:** No use el botón de funcionamiento continuo. La velocidad del taladro no debe superar las 350 RPM.

NO FUERZE EL CABLE

Demasiada presión puede causar daños al operador o a la cable. Deje que el cable trabaje a su propia velocidad.

6. Suelte el botón de arranque, afloje el mandril y deje salir otros quince cm. de cable. Apriete el mandril y repita la operación hasta destapar el drenaje.

7. Si cuando llegue a al obstrucción no puede traspasarla fácilmente, mueva la máquina hacia atrás y adelante, hasta conseguirlo.

8. Cuando termine de limpiar el conducto, repliegue el cable operando el taladro en la posición "FORWARD", (el tambor rotando en la dirección de las manecillas del reloj).

Precaución: Siempre opere el taladro en la posición "FORWARD" (hacia adelante), ya sea que está desplegando el cable o retractándolo. Use la posición "REVERSE" (reversa) solamente si el cable queda atascado en la cañería. NO use "REVERSE" (reversa) para replegar el cable.

MANTENIMIENTO

Para mantener su máquina en condiciones óptimas de operación, es indispensable que mantenga los rodamientos y cables bien lubricados. Es particularmente importante aceitar todas las partes movibles cada vez de que la maquinaria ha estado en contacto con arena, polvillo u otro material abrasivo.

Para obtener el máximo rendimiento de sus cables, asegúrese de que están bien aceitados. Algunos usuarios vierten aceite cada cierto tiempo directamente en el tambor. Así, a medida de que el tambor gira, los cables se lubrican completamente. Nuestro aceite "SNAKE OIL" (aceite especial para cable) es ideal para este propósito, ya que no sólo lubrica sino que también los desinfecta y desodoriza.

General Wire Spring Co.
1101 Thompson Avenue
McKees Rocks, PA 15136